

EL INSPECTOR

UNA ÁCIDA COMEDIA LUMINOSA



El Inspector cierra los títulos programados para la temporada 2011-2012 del **Centro Dramático Nacional**

, por

Gerardo Vera

, antiguo director artístico del **CDN**

. Quien dirige este montaje es

Miguel del Arco

, que viene de otro montaje en el

Teatro Español

, totalmente opuesto:

[De ratones y de hombres](#)
de

J. Steinbeck (CLIKEAR)

:-

· *Finiquitamos la temporada y es un placer, para mí, hacerlo con El Inspector en el que tengo todas mis esperanzas puestas*

- declara

Miguel de Arco

·

Cuando comencé a buscar textos no tenía ni idea de que se iban a juntar los dos montajes.

Posteriormente apareció

De ratones y de hombres

y ha sido un trabajo enorme. Nunca más.

El Inspector

que es una comedia luminosa, me animó. Se dice que hacer reír es más difícil que el drama. La obra cuenta con muchos personajes

y nosotros los hemos metido en 15: 12 actores y 3 músicos.

DE VERANEANTES A EL INSPECTOR

Una de las características de **Nikolái Gogol** es la visión ácida y crítica de la Rusia zarista de **Nicolás I**

·

Historias de San Petersburgo

y su novela

Almas Muertas

ya lo manifiestan, pero donde hay una verdadera explosión es en

El Inspector

. Se estrenó en 1936 y el público quedó impactado.

FOTO: DAVID RUANO



Miguel del Arco sorprendió con su adaptación de [Veraneantes](#) ([CLIKEAR](#)). Se quedó con la esencia del texto y el original textual del texto de

Máximo Gorki

, prácticamente desapareció. La versión funcionó.

· *En esta caso, aunque también es una versión libre, está más pegado al original, pues en la actualidad sigue funcionando. Ha añadido un prólogo y un epílogo. Ha habido algunos cambios de aquello que en su época se entendían, pero ahora no tienen sentido. Pero ha sido muy poco.*

El centro es un alcalde de provincias y su corte de funcionarios habituados a una profunda corrupción. Es curioso como en 1836 funcionó y funciona ahora. Siguen existiendo las mismas cosas. Por otro lado es lógico, puesto que rusos y españoles tenemos mucho que ver en carácter y gestión. Nosotros nos emborrachamos por dentro y ellos por fuera.

Jan Kott - escritor polaco (Varsovia, 1914), especialista en crítica teatral y ensayista sobre

Shakespeare, bajo una perspectiva

freudiana -

definía El

Inspector

como una farsa trágica. y semejante a las películas de

Willy Wilder

, en cuanto que el Primer Plano, tiene un fondo terrible, devastador, una sociedad putrefacta

Es una especie de vaudeville. Tiene todos los ingredientes de una comedia delirante. Yo he aprovechado el mecanismo teatral de

Gogol

en cuanto, por ejemplo, el doblar a los personajes: hombres que hacen de mujeres, mantener el antiguo aparte teatral y los soliloquios a los que hemos puesto música y transformado en canciones. Mantenemos un decorado al uso, pero deja de serlo al aprovechar el desplazamiento de las puertas

practicables para crear otros espacios. Con el público se crea lo que en teatro se llama la "convención" y marca que lo que se cuenta visualmente es mentira. Otra cosa es la verdad que puede contarse con una mentira.

Ya en la zarzuela [El dueño de la Africana](#) [\(CLIKEAR\)](#), el empresario teatral de una **Compañía de Ópera**

, disculpaba su deshonestidades pecuniarias, porque en el teatro "

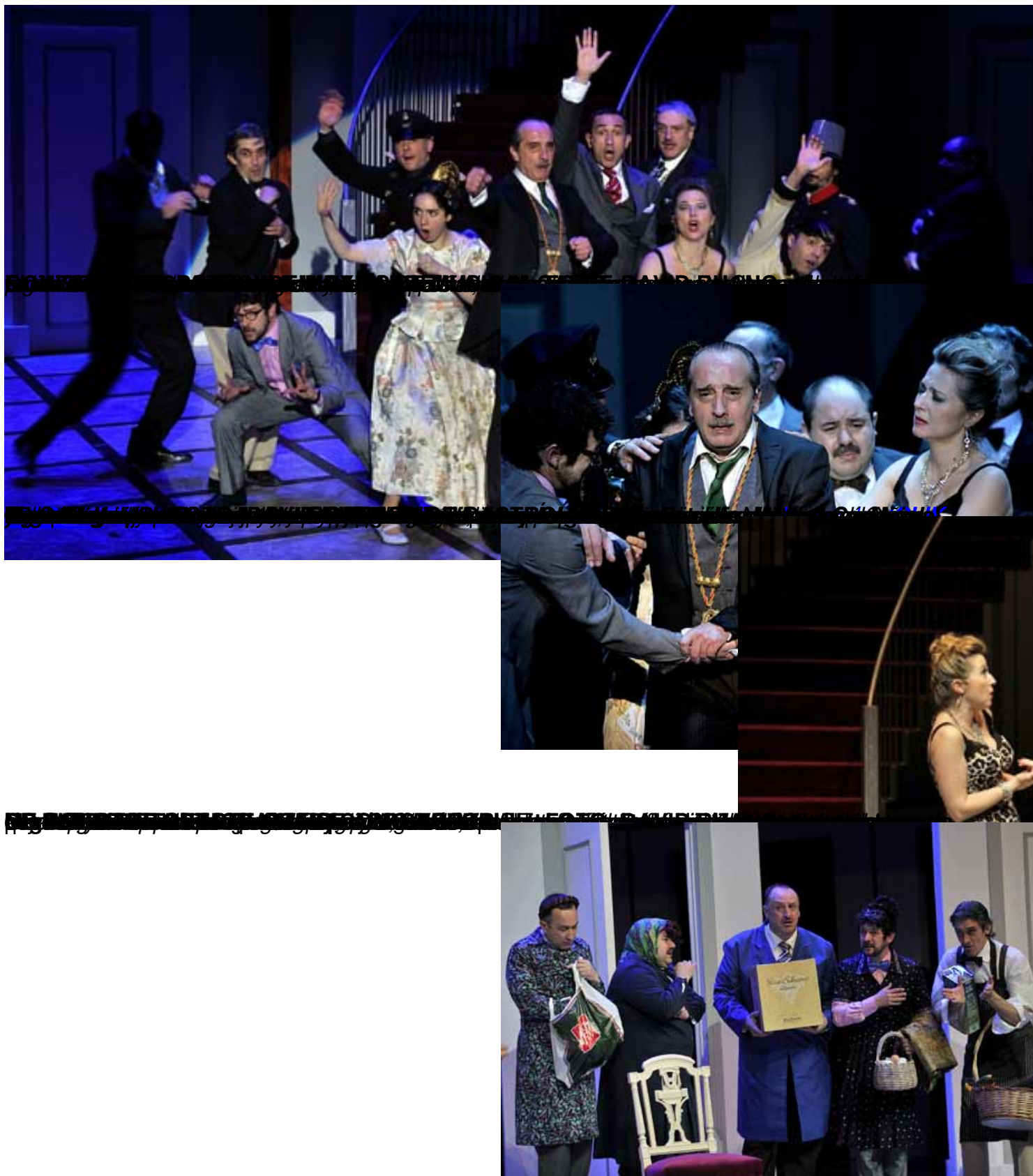
tutto e convenzionale

".

El Inspector. Gogol. Del Arco. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Martes, 08 de Mayo de 2012 18:45 - Actualizado Domingo, 13 de Mayo de 2012 10:21



El Inspector. Gogol. Del Arco. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Martes, 08 de Mayo de 2012 18:45 - Actualizado Domingo, 13 de Mayo de 2012 10:21



FOTO: DAVID RUANO



Más información

[El Inspector. Gogol. Del Arco. Crítica](#)

José Ramón Díaz Sande
Copyright©diazsande

